

## ການວ່າຈ້າງ CASp

ເພື່ອທີ່ຈະຊອກຫາ CASp, ກະລຸນາໄປທີ່ເວັບໄຊຂອງ DSA ທີ່ [www.dgs.ca.gov/DSA/Resources/CASp-Property-Inspection](http://www.dgs.ca.gov/DSA/Resources/CASp-Property-Inspection) ແລ້ວຄວິກລິງລາຍຊື່ຜູ້ຊ່ວຍຊານດ້ານການເຂົ້າເຖິງທີ່ມີການຍິ່ງຍິນ. CASp ທີ່ລະບຸວ່າ "Yes (ມີ)" ໃນຖັນ "Do Inspections (ເຮັດການກວດກາ)" ແມ່ນຮັບຮອງໃຫ້ບໍລິການ.

### ສິ່ງທີ່ຄວນບັນທຶກໄວ້ພາຍຫຼັງການກວດກາ

- 1. ຕັ້ງບາງການການກວດກາໂດຍ CASp ໃນບັນທຶກເອກະສານຂອງທ່ານ.**  
ລາຍງານແມ່ນເປັນຄວາມລັບ ແລະ ຄວນແບ່ງບັນພາຍໃຕ້ການແນະນຳໂດຍທີ່ປຶກສາທາງກົດໝາຍ ຫຼື ຕາມທີ່ກົດໝາຍກຳນົດ. ຢ່າງໃດກໍຕາມ, ທ່ານສາມາດແບ່ງບັນລາຍງານສະບັບນີ້ກັບຜູ້ຊ່ວຍຊານດ້ານການກໍ່ສ້າງທີ່ທ່ານໄດ້ວ່າຈ້າງ ເພື່ອໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບລະບຽບການ.
- 2. ການປະຕິບັດຕາມກຳນົດການປັບປຸງຂອງທ່ານ.**  
ສິ່ງນີ້ມີຄວາມສຳຄັນເນື່ອງຈາກມັນສະແດງໃຫ້ເຫັນເຖິງເຈດຕະນາຂອງທ່ານ ທີ່ຈະປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍ ແລະ ມີຄວາມສອດຄ່ອງກັບລະບຽບການ.
- 3. ຮັກສາຄຸນສົມບັດໃນການເຂົ້າເຖິງສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງທ່ານ.**  
ສ້າງແຜນການເພື່ອໃຫ້ມີຄວາມສອດຄ່ອງກັບລະບຽບການ. ສອບຖາມ CASp ຂອງທ່ານ ກ່ຽວກັບມາດຕະຖານການເຂົ້າເຖິງ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກໍ່ສ້າງ ທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງມີການບຳລຸງຮັກສາ ແລະ ສ້າງນະໂຍບາຍເພື່ອກວດກາລາຍການທີ່ຕ້ອງບຳລຸງຮັກສາເປັນປະຈຳ. ກວດສອບນະໂຍບາຍດ້ານການປະຕິບັດງານ ທີ່ອາດມີຜົນກະທົບຕໍ່ຄວາມສອດຄ່ອງກັບລະບຽບການເປັນໄລຍະ ແລະ ສ້າງຂະບວນການເພື່ອຮັບປະກັນວ່າມີການສະໜອງການເຂົ້າເຖິງ. ແຈ້ງພະນັກງານຂອງທ່ານກ່ຽວກັບການບຳລຸງຮັກສາ ແລະ ນະໂຍບາຍດ້ານການປະຕິບັດການ ທີ່ມີຜົນກະທົບຕໍ່ການເຂົ້າເຖິງສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງທ່ານ.
- 4. ຜົນປະໂຫຍດທາງກົດໝາຍຂອງທ່ານຈະບໍ່ "ຜົນດອກຍຸ".**  
ເມື່ອ CASp ໄດ້ກວດກາສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງທ່ານ, ບໍ່ມີເຫດຜົນທີ່ຈະຕ້ອງເຮັດການກວດກາຊ້ຳ ນອກຈາກວ່າທ່ານໄດ້ເຮັດການປັບປຸງ ຫຼື ດັດແປງສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງທ່ານ. ຖ້າທ່ານບໍ່ໄດ້ເຮັດການປັບປຸງສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງທ່ານ ທີ່ຈຳເປັນຕ້ອງມີການອະນຸຍາດ, ໃຫ້ສອບຖາມພະແນກທີ່ຮັບຜິດຊອບຕົກອາຄານໃນທ້ອງຖິ່ນ ເພື່ອທີ່ຈະດຳເນີນການກວດກາຂັ້ນຕອນສຸດທ້າຍໂດຍພະນັກງານ CASp ຂອງພາກສ່ວນດັ່ງກ່າວ ເພື່ອທີ່ຈະໃຫ້ຜົນປະໂຫຍດທາງກົດໝາຍຂອງທ່ານສຳລັບພື້ນທີ່ທີ່ໄດ້ກວດກາຍັງຄົງມີຜົນນຳໃຊ້.



ສຳລັບເຈົ້າຂອງທຸລະກິດ ແລະ ເຈົ້າຂອງອະສັງຫາລິມະຊັບ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າ ບຸກຄົນທີ່ມີຄວາມພິການສາມາດເຂົ້າເຖິງສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງເຂົາເຈົ້າ

[www.dgs.ca.gov/DSA/Resources/CASp-Property-Inspection](http://www.dgs.ca.gov/DSA/Resources/CASp-Property-Inspection)

# ສໍາລັບເຈົ້າຂອງທຸລະກິດ ແລະ ເຈົ້າຂອງອະສັງຫາລິມະຊັບ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າ ບຸກຄົນທີ່ມີຄວາມພິການສາມາດເຂົ້າເຖິງສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງເຂົາເຈົ້າ

## ສິ່ງທີ່ຄວນຮູ້ກ່ຽວກັບການກວດກາໂດຍ CASp

ຜູ້ຊ່ຽວຊານດ້ານການເຂົ້າເຖິງທີ່ມີການຍິ່ງຍືນ (CASp) ໄດ້ຮັບການທົດສອບຄວາມຮູ້ຂອງເຂົາເຈົ້າ ກ່ຽວກັບມາດຕະຖານການເຂົ້າເຖິງຂອງລັດ ແລະ ລັດຖະບານກາງແລ້ວ. ເມື່ອມີການກວດກາ ແລະ ລາຍງານ CASp, ນອກຈາກການສຶກສາສະຖານະພາບການເຂົ້າເຖິງຂອງສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການຂອງທ່ານ, ທ່ານສາມາດຮັບຜົນປະໂຫຍດທາງກົດໝາຍນຳ.

### ຜົນປະໂຫຍດທາງກົດໝາຍ

- ສະເໜີຂໍປະຊາມະເນີນຜົນແຕ່ຫົວທີ.
- ຮັບສິດຢຸດການດໍາເນີນຄະດີໃນສານຊົ່ວຄາວ 90 ມື້.
- ຫຼຸດຄ່າເສຍຫາຍຕາມກົດໝາຍຂັ້ນຕໍ່າທີ່ \$1,000 ຈາກ \$4,000, ຖ້າມີການພົບວ່າ ທ່ານໄດ້ລະເມີດຂໍ້ກຳນົດວ່າດ້ວຍການເຂົ້າເຖິງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກໍ່ສ້າງ ແລະ ມີການແກ້ໄຂການລະເມີດພາຍໃນ 60ມື້.
- ຜົນປະໂຫຍດເພີ່ມເຕີມສໍາລັບທຸລະກິດຂະໜາດນ້ອຍທີ່ມີຄຸນສົມບັດ.

ສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການທີ່ໄດ້ຮັບການກວດກາບໍ່ຈໍາເປັນຕ້ອງປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານການເຂົ້າເຖິງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກໍ່ສ້າງທີ່ມີຜົນນໍາໃຊ້ທັງໝົດ ເພື່ອທີ່ຈະໃຫ້ທ່ານຮັບຜົນປະໂຫຍດທາງກົດໝາຍ ແຕ່ຕ້ອງມີການກວດກາອະສັງຫາລິມະຊັບໂດຍ CASp ກ່ອນທີ່ຈະຍື່ນຄໍາຮ້ອງຮຽນ. ການມີຄວາມຄົບຖ້ວນໃນການແກ້ໄຂການລະເມີດຕາມກຳນົດການປັບປຸງຂອງທ່ານຈະຫຼຸດ ຫຼື ລົບລ້າງຄວາມຮັບຜິດຊອບຂອງທ່ານ.

## ສິ່ງທີ່ CASp ຈະສອບຖາມທ່ານ

1. ວັນທີກໍ່ສ້າງ: \_\_\_\_\_
2. ນິທີ່ ແລະ ວັນທີຂອງການປັບປຸງ/ການບູລະນະທີ່ຜ່ານມາ: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## ສິ່ງທີ່ທ່ານຈະໄດ້ຮັບຈາກ CASp ຂອງທ່ານ

### ຂໍ້ຕົກລົງທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນສໍາລັບການບໍລິການ

ເພື່ອຮັບຜົນປະໂຫຍດທາງກົດໝາຍ ຂໍ້ຕົກລົງຄວນລະບຸວ່າ CASp ຈະດໍາເນີນການກວດກາໃຫ້ທ່ານ ແລະ ມີລາຍງານຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປະຕິບັດຕາມມາດຕະຖານການເຂົ້າເຖິງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກໍ່ສ້າງ (Construction-Related Accessibility Standards Compliance Act, CRASCA) ໃນມາດຕາ 55.53 ຂອງປະມວນກົດໝາຍແຝງ.

### ລາຍງານການກວດກາ

ເອກະສານສະບັບນີ້ຈະມີລາຍລະອຽດກ່ຽວກັບພື້ນທີ່ທີ່ໄດ້ຮັບການກວດກາ, ວັນທີຂອງການກວດກາ ແລະ ການກຳນົດສະຖານະຄວາມສອດຄ່ອງກັບລະບຽບການຂອງທ່ານ:

#### ບັນລຸມາດຕະຖານທີ່ມີຜົນນໍາໃຊ້

ລາຍງານການກວດກາທີ່ມີການລົງລາຍເຊັນ ແລະ ລົງວັນທີ ທີ່ລະບຸວ່າ ພື້ນທີ່ທີ່ໄດ້ຮັບການກວດກາໄດ້ຜ່ານຂໍ້ກຳນົດດ້ານການເຂົ້າເຖິງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການກໍ່ສ້າງ ຕາມຄວາມເຫັນຂອງ CASp.

#### ກວດກາໂດຍ CASp

ໝາຍເຫດກ່ຽວກັບພື້ນທີ່ໃດໜຶ່ງທີ່ຈໍາເປັນຕ້ອງແກ້ໄຂ ແລະ ການແກ້ໄຂທີ່ຈໍາເປັນ. CASp ອາດຈະເຮັດວຽກກັບທ່ານ ເພື່ອສ້າງກຳນົດການສໍາເລັດວຽກງານທີ່ເໝາະສົມສໍາລັບວຽກງານແກ້ໄຂແຕ່ລະລາຍການ.

#### ໃບຢັ້ງຢືນການກວດກາການເຂົ້າເຖິງສໍາລັບຄົນພິການ

ໃບຢັ້ງຢືນການກວດກາການເຂົ້າເຖິງສໍາລັບຄົນພິການທີ່ມອບໃຫ້ໂດຍ CASp ແມ່ນສາມາດວາງສະແດງຢູ່ໃນສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການໄດ້. ພວກເຮົາຂໍແນະນໍາໃຫ້ວາງສະແດງສໍາເນົາສີ ແລະ ເກັບຮັກສາຕົ້ນສະບັບໄວ້ໃນບ່ອນທີ່ປອດໄພ.

3. ນິທີ່ທີ່ມີໃຫ້ສໍາທາລະນະ (ລູກຄ້າ) ນໍາໃຊ້ (ລູກຄ້າ):
  - ພື້ນທີ່ສໍາລັບການຂາຍເຄື່ອງຍ່ອຍ/ກິນອາຫານ/ພົບປະກັນ
  - ບ່ອນຈອດລົດ
  - ຫ້ອງນໍ້າ
  - ອື່ນໆ: \_\_\_\_\_

ຖ້າທ່ານບໍ່ແນ່ໃຈກັບຄໍາຕອບ, CASp ຂອງທ່ານສາມາດເຮັດການຄົ້ນຄວ້າ ຫຼື ໃຫ້ຄໍາແນະນໍາແກ່ທ່ານໃນການຊອກຫາຂໍ້ມູນ.